

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

### PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Un mes . . . . . 1,25 pesetas  
 Tres meses . . . . . 3,50 »  
 Seis meses . . . . . 6,75 »  
 ULTRAMAR  
 Seis meses . . . . . 15 pesetas.  
 Once meses . . . . . 25 »

PAGO ADELANTADO

### PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA

Tres meses . . . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . . . 7,50 »  
 Nueve meses . . . . . 11 »  
 Doce meses . . . . . 14 »  
 EXTRANJERO  
 Tres meses . . . . . 11,75 peseta  
 Seis meses . . . . . 23 »  
 PAGO ADELANTADO

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital Indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25



LA NIÑA

## MARIA DEL PILAR MAYO Y GAYARRE

### SUBIÓ AL CIELO

el día 23 del corriente á los cuatro años de edad

Sus hermanos, abuelos, tíos, primos y demás interesados

RUEGAN á sus amigos y conocidos se sirvan asistir á la Misa de Gloria que se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás MANANA LUNES, 26 del corriente, á las ONCE Y MEDIA de su mañana.

Pamplona 25 de Marzo de 1900.

Domicilio, San Miguel, 7 y 9



EL NIÑO

## JOAQUIN DONCEL Y MAULEON

### SUBIÓ AL CIELO

en la villa de Sada el día 22 del corriente á los 23 meses de edad

Sus afligidísimos padres don Fidel y doña Angela, hermanos, abuelos don Fernando Mauleón y doña Juana Lazaga, tíos, primos y demás parientes

PARTICIPAN á sus numerosos amigos tan dolorosa pérdida

Sada 23 de Marzo de 1900.

## ¡Que se va á cerrar!

Los representantes del país que ejercen su cargo no como procuradores de sus electores, sino como oficio más ó menos lucrativo, están que les llega el agua al cuello, ante la fatídica consigna que circula por las Cámaras: ¡Que se va á cerrar! Claro, como que se suspende hasta que Silveira quiera, la agencia de reclamos que tienen en las Cortes los políticos profesionales.

Algunos de dichos recomendables caballeros abrigan la esperanza de que se reanudarán las Cámaras después de Semana Santa.

Sea de ello lo que quiera, lo cierto es que si el Gobierno piensa en abrirlas por Pascua, más le valiera tenerlas cerradas, porque así podría irse haciendo algo de provecho. El Gobierno preparando sus trabajos para la próxima legislatura, y decimos esto porque descontamos los deseos manifestados por el señor Silveira de que quiera estudiar y llevar á la práctica algo realmente beneficioso.

Si, por el contrario, el Gobierno no piensa inaugurar la nueva legislatura hasta el mes de Octubre, bueno será que se prolonguen las sesiones hasta que se aprueben los proyectos pendientes, porque re-sultará irrisorio que se voten en Octubre ó Noviembre proyectos discutidos en Febrero ó Marzo, cuando ya ninguno de los votantes tenga memoria del proyecto que pretenda sancionar. Y además, porque bien pudiera ser que alguno de esos proyectos se traspapelase.

Lo cual no tendría nada de particular, aunque sí mucho de anormal, en el país de las anomalías.

Pero ya verán nuestros lectores como las Cortes se cierran tarde y mal, porque aquí solemos hacerlo todo á medias.

Y lamentamos las consecuencias de lo que hacemos mal, y, lo que es peor, á conciencia.

### HAN FALLECIDO:

En Estella, doña Mariana Garbayo.  
En Lorca, doña Cesárea Orés é Iturbide.

R. I. P.

## Peregrinacion

extraordinaria como fin de siglo á Nuestra Señora de Ujué.

Desde la aparición de nuestra milagrosa y venerada imagen de esta montaña, son varios los pueblos que en ordenadas y vistosas procesiones vienen en el mes de mayo á tributarle solemnemente cultos, siendo el año 1888, en que se celebró el Milenario de su aparición, cuando han acudido á este santuario mayor número de procesiones, dejando cada pueblo su ofrenda á nuestra Patrona, como recuerdo del Milenario, consistente en precioso estandarte ó otro objeto de valor para el culto de la Virgen.

En este año, pues, en que termina el siglo XIX, se preparan cultos mas solemnes si cabe que los de Milenario, con el doble fin de cerrar dignamente el siglo con un grandioso acto de sujeción á la que es Madre de pecadores, y desagrar al amantísimo Corazón de Jesús, por los insultos que en este siglo llamado de las luces ha recibido y sigue recibiendo de los impíos y malos cristianos.

Al efecto, pues, y contando con el beneplácito de nuestro nuevo y dignísimo Prelado, que ya se ha conseguido, reuniéndose hace unos días en la ciudad de Oite, varios Parrocos de los pueblos que anualmente vienen á honrar á nuestra Patrona, y rivalizando todos en entusiasmo y devoción, se proyecta que todos los pueblos acudiesen á Ujué en un mismo día, con el fin de verificar una gran manifestación católica, á cuyo acto se hubiera invitado y hubiera acudido al llamamiento así toda la provincia, pero se desistió de tal idea, al pensar que en Ujué y sus alrededores no hay sitio apropiado para contener las multitudinarias almas que por lo menos hubieran asistido, en virtud de lo cual, se acordó acudiesen cada uno de los domingos de mayo varios pueblos reunidos, tributando unidos solemnemente con sermón, á su Protectora la Virgen de Ujué.

Por otra parte, la cristiana y hospitalaria vi-

lla de Ujué, se prepara á recibir con el cariño de siempre á los devotos de su queridísima patrona, que en este año se espera han de ser más numerosos que nunca, dado el carácter de las fiestas.

Los asiduos peregrinos del mes de mayo á nuestro Santuario de la Virgen de Ujué, serán sorprendidos en este año por varias mejoras de la localidad, llevadas á cabo, por nuestro activo y dignísimo alcalde, D. Pedro Porta, como son, entre otras, la continuación de la carretera hasta una plazuela de la villa, á donde podrán llegar los coches y carruajes, y la instalación de luz eléctrica, cuyo contrato ha sido ya firmado por el Ayuntamiento, y se inaugurará tan gran adelanto en el mes de mayo, iluminando artísticamente con dicha luz, la Iglesia y la Capilla de la Virgen.

Y nada más por hoy, más adelante, cuando definitivamente se sepa el orden en que han de concurrir los pueblos, y los oradores que cada pueblo se ha procurado para cantar las alabanzas de María de Ujué, daré á usted más detalles.

Suyo afeemo.

El corresponsal

Ujué 24 de Marzo.

## En la Audiencia

Se ha señalado para mañana la vista de la causa procedente del juzgado de Estella contra Florencio Echavarrí, por lesiones.

Se ha encargado de la defensa el señor Buzza, representándole el señor Abadi.

Declararán cuatro testigos.

## Un rey indigente

Un telegrama del *New York Herald* que ha escapado á la atención de gran parte de la prensa europea, participa al mundo que en Honolulu, se ha iniciado una suscripción para erigir un monumento á Kalakaua I, último rey independiente de aquel estado oceánico.

La difunta majestad de Kalakaua I, fué en tiempos aun no muy jóvenes veintiseis años de edad.

Aquel rey achocolatado siempre vestía de levita é iba cubierto con su sombrero de copa de color claro.

Asiduo concurrente á los pases de la Castellana y del Parque de Madrid, parroquiano del Suizo de Fornos, y cliente lucrativo de los Jardines del Retiro y del circo de Price, la popularidad de Kalakaua en Madrid fué grande. Murió olvidado de todos, incluso de sus súbditos, en los Estados Unidos.

—Si, sí!—respondió la asamblea:—nos defenderemos contra los asesinos!

—¡Amigos!—exclamó el viejo Ivón levantándose:—sí es cierto lo que dice el sastre; si han asesinado á nuestro marqués, ¿es verdad que lo vengaremos?

—¡Sí, mataremos á los azules!

Como se ve, la cuestión tomaba un giro político.

El sastre era agente realista y había sabido producir con mucha destreza, con motivo de la muerte del marqués, una enervescencia que se podía explotar fácilmente en beneficio de las ideas nacientes de guerra civil que se agitaban en aquella época en algunos puntos de la Bretaña y de la Vendée.

El marqués de la Rocairie, el primero que se había atrevido á levantar una bandera en favor de la contrarrevolución, había tenido la habilidad de ponerse en comunicación con todas las personas que ejercían poca ó mucha influencia en estas provincias, y para servirnos de una expresión vulgar, enardecía los ánimos.

Por otra parte, no hemos de olvidar que nos hallamos en el año 1791 y que estaba próximo el momento en que todas las provincias del Oeste iban á alzar la bandera de la rebelión.

Aquellos, ahora, tratan de borrar su ingratitud erigiendo al que fué su monarca, una estatua.

En cierta ocasión, hubo de embarcarse con rumbo á los Estados Unidos, á donde le llevaba el deseo de salir de apuros de una vez vendiendo su reino á los yankees, grandes aficionados á esta clase de compras. ¡El pobre rey se veía precisado á comerse sus... sandwiches!

Pues ocurrió que durante la travesía cedió el ilustre viajero á la manía inocente de aumentar su peculio tentando la suerte al juego, *tête á tête* con el capitán del buque.

¡Ay! Su Majestad perdió su capital entero, ó sean dos pesetas setenta y cinco céntimos!

El capitán, afortunadamente, era hombre de gran corazón, y tuvo el honor de prestar á Kalakaua sesenta céntimos para que éste desembarcara en Nueva York con algunos cuartos en el bolsillo, y pudiera dormir bajo techado.

Cuando el soberano paseaba por las calles de su capital, se daba el caso frecuente de verse rodeado de buena parte de sus súbditos que le saludaban respetuosamente diciéndole:

—¡Sacra Majestad cuando os dignaréis pagarme la cuenta!

Hubo un momento memorable en su vida, que dio lugar á que el monarca dirigiera á las Cámaras legislativas un mensaje también memorable, pidiendo un aumento de cincuenta pesetas en su lista civil.

Por aquel entonces los periódicos de Honolulu dieron cuenta del real mensaje, que estaba concebido en estos términos:

«Señores senadores: señores diputados:

«Con la lista civil que Me habeis concedido se Me hace la vida cada día más difícil.

«El pan, como sabeis, señores ha subido de precio y la carne cuesta hoy á setenta céntimos la libra. Echad la cuenta de Mi presupuesto en vista de estos datos y comprenderéis lo grave del problema de Mi subsistencia.

«Y esto sin contar con otras necesidades. Porque, hoy por ejemplo, tengo que encargar unas botas para S. A. R. el príncipe heredero, mañana una falda para S. M. la Reina y pasado mañana una americana para Mi, que no debo de andar vestido como un pordiosero.

«Pensad también que ni el carbonero, ni la lavandera ni la planchadora trabajan de balde. En una palabra ¡que no hay dinero que baste para vivir!

«Señores senadores: señores diputados:

«Estas dolorosas circunstancias son, señores, las que Me obligan á dirigirme de nuevo á vosotros, planteando esta disyuntiva. O Me concedéis ese aumento de cincuenta pesetas ó tendré que abdicar el trono de mis antepasados. Vos, ¡tres resolveréis!»

Y, en efecto, las Cámaras resolvieron hacer oídos de merced á la humilde petición del soberano, y éste, sin abdicar, por supuesto, tuvo que seguir viviendo como Dios le daba á entender.

Así, algunas veces, le ocurría dirigirse ami-

blemente al primero de sus súbditos con que se tropezaba, diciéndole:

—¡Querido Kalakaua! Tú eres ambicioso ¿verdad?

—¡Oh, señor!

—¡Vamos, hombre! Si eso no tiene nada de particular! ¿Qué quieres ser? ¿Barón?

—¿Marqués? ¿Duque?

—¡Oh, señor!

—¡Sin cumplidos, hombre! ¿Quieres ser príncipe?

—¡Eso es demasado, señor!

—¡Qué ha de ser! Te voy á dejar complacido en el acto, pero... me tienes que hacer un favor.

—(Con fuego.) Mandad, señor. Mi vida es vuestra.

—Pues, préstame un par de pesetas. A fin de mes te las pagaré.

Observó que el rey, de ordinario poco aficionado á los esplendores palatinos, permanecía obstinadamente sentado en el trono, y este hecho produjo no pequeña excitación entre los elementos políticos avanzados, que lo interpretaban como indicio de retroceso temible á tiempos ya pasados de absolutismo.

«Esta situación tirante puso afortunadamente término el sastre del monarca, explicando el misterio.

«El rey no se levantaba del trono, porque tenía rotos los pantalones!»—X.

## BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 376 alumnos.

### CAJA DE AHORROS

	Pts.	Cts.
Saldo anterior . . . . .	79.968	65
376 imposiciones efectuadas . . . . .	885	75
Suman. . . . .		
10 devoluciones verificadas . . . . .	80.854	58
Saldo el 18 de Marzo de 1900. . . . .	80.540	94
Id. de la Caja de Socorros . . . . .	17.253	48
Total en ambas cajas . . . . .		
Como sobrante de las operaciones de este ejercicio pasan á la Caja de ahorros municipal 372 pesetas.	97.394	42

**Instrucción religiosa.**—El relato del evangelio del día, en que se hace ver que Jesús sanó al mudo de nacimiento lanzando al demonio de que se hallaba poseído, y el mudo habló, quedando admiradas las turbas que seguían á Jesús.

	Pts.	Cts.
Saldo anterior . . . . .	5.736	87
Impuestos el 10, 18 y 25 de Marzo. . . . .	500	
Suman. . . . .		
	6.036	87

## NUESTRAS CARTAS

### De Eslava

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Ayer fué, sin duda ninguna, para esta villa día de regocijo general, pues que al cabo de treinta y seis ó cuarenta años que tenemos el órgano de la parroquia inutil, por negligencia de las autoridades ó por otras causas, tuvo lugar la inauguración del nuevo órgano construido por don Nemesio Gomez, de Mañeru. Fué encargado de examinarlo el inteligente profesor don Valerio Munariz, inteligente organista de Obanos, quien felicitó al señor Gomez por el acabado del instrumento y á la corporación municipal y señor cura párroco.

Y con este motivo se celebró á las diez el

cuando la Bretaña, ó al menos la parte del país donde tienen lugar los hechos que relatamos estaba aún tranquila, y únicamente se aprovechaban las circunstancias mas insignificantes para excitar los ánimos.

La muerte del marqués de Loc-Rouan era un poderoso auxiliar para los agentes realistas.

Digamos ahora, y para terminar esta breve digresión política, que bajo ningún concepto abrigamos la intención de describir los grandes episodios de la guerra de la «chuaneria», á pesar de que nos vemos obligados á tratar de los acontecimientos que se cruzan con nuestro relato, pero declaramos que no nos dominará ningún espíritu de partido, y cuando re-tatememos uno de los períodos más terribles de aquella guerra sangrienta, escribiremos sin parcialidad y no tendremos consideración alguna con los asesinos realistas ni con los republicanos, así como nos apresuraremos á celebrar los rasgos nobles de cualquiera de los dos partidos.

Si es difícil y tal vez imposible al historador escribir sin pasión, el deber del novelista que únicamente refiere los hechos más culminantes ha de ser la abnegación completa de sus ideas en beneficio de la verdad.

### Follein de EL ECO DE NAVARRA 39

## IVONA,

—¿Qué sucede?—preguntó un anciano.

—Sucede que en Paris andan á tiros y cuchilladas y que han ahorcado á algunos nobles.

—¡Ahorcado á algunos nobles!—exclamaron los aldeanos con reprobación evidente.

—Si los han ahorcado. Parece que por allá hacen lo que ellos llaman una revolución. Quieren obligar al rey á firmar edictos, y como los nobles defienden al rey les matan. ¿Qué tendría de extraño que hubiesen asesinado á nuestro pobre marqués? No sabeis cuanto amaba al rey?

—¡Es verdad! ¡Es verdad!—murmuraron todos.

—Me han contado que en la Vendée había ya soldados azules que incendiaban las casas y mataban á los aldeanos

—¡Soldados!—exclamó Jahocca poniéndose de pie.—Que se atrevan á venir á Bretraña, tenemos armas y sabremos recibirlos,



chos que no han intervenido las autoridades.

Los argentinos

Los marinos argentinos marchan hoy en el tren exprés á Barcelona. Se han despedido de las autoridades. Sus compañeros que se quedaron en Barcelona, han sido obsequiados con un banquete en el Fomento del Trabajo Nacional.

Guerra anglo-boer

Los generales ingleses Clement y Gatacre se han juntado con sus tropas. El general Methuen intenta cortar la marcha á los boers cerca del río Vaal. El representante del Transvaal doctor Leyds conferenciará con el presidente de la república francesa y con el ministro de Negocios exteriores acerca de las condiciones de existencia de los súbditos franceses en el Transvaal.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

Table with 4 columns: Item, Price, etc. Includes items like 'Papel pergamino', 'Idem', 'Obligaciones de Aduanas', etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 24 (11 noche).

En el Senado

El Sr. Cobian ha pedido la descentralización administrativa, como medio eficaz contra el caciquismo. También ha rogado que el ministro de Estado fomente los intereses comerciales abriendo nuevos mercados. Suspendido este debate, por haber pedido descanso el orador, se ha procedido á la votación definitiva del proyecto sobre el descanso dominical.

La ley de Sanidad

En el Congreso se ha reunido la comisión del proyecto de ley de Sanidad con el Sr. Dato, para ver el modo de conseguir la aprobación inmediata, pero no ha habido acuerdo. El Dr. Cortezo nos ha dicho que está dispuesto á retirar todas las enmiendas, para que el proyecto sea ley pronto.

De argentinos

El Ayuntamiento de Madrid ha recibido un telegrama del alcalde de Buenos Aires, que manifiesta su gratitud por los obsequios hechos á los marinos de aquel país. Se le ha contestado en términos afectuosos. A despedir á los marinos argentinos han salido el ministro de Marina, el gobernador, el alcalde y comisiones de corporaciones y sociedades.

El pleito de D. Carlos

El Correo Español, rectifica lo que, según comunicó anoche, publicó "El Adriático", de Venecia. Dice que don Carlos de Borbon ha manifestado ante el tribunal de Luca por medio de su abogado que no solo es español sino que es el primero de los españoles con arreglo al derecho político tradicional; pero que ese derecho histórico político no es respetado por la legalidad vigente en España, por lo cual es absurdo que se aplique á un litigante la legislación de un Estado que le niega su nacionalidad y el derecho de pisar su suelo. Añade que en el matrimonio de D. Carlos y doña Margarita, se aplicó el código austriaco de 1867, y ahora se pretende aplicarle el código castellano de 1889, posterior á la fecha del matrimonio.

Ingleses y boers

Los highlanders se atrincheran en Carnobon. El general Parson ha llegado á Blencroey. Se espera pronto un combate. El general boer Olivier se halla

cerca de Sanvives en situación difícil.

Lo de Barcelona

El gobernador de Barcelona telegrafía asegurando que anteayer no hubo gritos subversivos ni dentro ni fuera del Liceo. Añade que, desde hace tiempo, tiene dadas severísimas ordenes contra esos gritos, y que los estudiantes han entrado en clase sin producir ningún incidente. También dice que el delegado de Hacienda no levanta el embargo del Orfeón Catalán y que el estandarte le ha sido devuelto, porque los demás objetos embargados bastan para cubrir la cantidad que se persigue.

Política del día

El lunes quedará aprobado en la alta Cámara el articulado de la ley de presupuestos. Desde entonces las Cortes no tendrán día seguro, si se prolonga el debate sobre los alcoholos. Parece que el Gobierno, aunque no le hubiera disgustado la continuación de las sesiones por algunos días, precipitará la clausura, si se acentúa la situación de Barcelona. El Gobierno quiere reprimir ciertas manifestaciones y para ello desea verse libre de la fiscalización parlamentaria. Se relaciona con esto el proyecto de incluir al gobernador de Barcelona en la combinación de cargos anunciada.

Telegramas y Telefonemas

Madrid 24 (11:50 noche).

Dos noticias

Mañana saldrá para París el embaajador Sr. Leon y Castillo. La Compañía Arrendataria de Tabacos ha sido multada en 1.000 pesetas por la falta de cerillas en las cajas que expende.

Ultima hora

Los movilizados

El lunes se reunirán en el Casino Reservista los movilizados de Ultramar, para constituir la junta que acordaron en el carlista y dar posesión de la presidencia al general Segura. Además acordarán insistir en las reclamaciones que expusieron ante la comisión del Congreso.

De Africa

Madrid 25 (11:10 madrugada). Dicen de Londres que en el Natal ha fallecido el general inglés Wodgate. Se cree que el gobierno inglés aprobará á un nuevo empréstito.

Se confirma la concentracion de boers en Drisburgo.

Real orden

Madrid 25 (11:15 madrugada). El Sr. Dato ha formado una R. O. declarando limpias las procedencias de Oporto. Se publicará en la "Gaceta", del lunes. Las inspecciones de la frontera se suprimirán en 1.º de mes.

Balance del Banco

Madrid 25 (11:20 madrugada). El resultado del balance del Banco es el siguiente: han aumentado: el oro en 227,431 pesetas y la plata en 4.825,028, y los billetes han disminuido en 4.026,200 pesetas.

Ocasión

No comprar nada sin antes visitar esta muestra de muebles en donde hay surtido de sillas de tapicería. Se cortan y colocan toda clase de cojines á precios arreglados. A nación, Baj de San Agustín, núm. 1. 8-4

Pistolas Maüser

Navajas para injertar vides y las tan renombradas tijeras de podar marca Leon, se ha recibido un buen surtido en el comercio de la señora viuda de J. Absurrea, Plaza Navarra, núm. 1, Tafalla. NOTA. En breve se recibirán tijeras y máquinas para injertar vides. 8-2

Venta de un caballo

Se vende un caballo de cuatro años, propio para silla. E. L. E. 83, Inf. m. r. n. 8-2 p.

Electra Industrial

Sociedad anónima domiciliada en Bilbao. Esta Sociedad necesita proveer los cargos de Director, Administrador y Contador-Cajero de la misma con residencia en la Coruña y con el sueldo anual de 8.000 y 4.000 pesetas respectivamente. Para desempeñar el primer cargo será indispensable poseer el título de Ingeniero Industrial y para ambos se exigirá el que hayan desempeñado algunos cargos en explotaciones eléctricas. Los que soliciten estos nombramientos, deberán dirigirse al Administrador General de la Sociedad en las oficinas centrales de Sierra, 14 principal, Bilbao, hasta el 31 del corriente mes. Bilbao 15 de Marzo de 1900.—El Vocal delegado del Consejo de Administración, Andrés Crespo. 8-7

Vacante

Se anuncia la de una plaza de médico para la asistencia de 80 á 100 familias asociadas que residen en un pueblo de Vizcaya unido á la capital por ferrocarril. El sueldo anual de 1.000 pesetas; debiéndose advertir que, según todas las probabilidades, otras familias no asociadas se contratarán también con aquel. Las instancias se recibirán hasta el 29 del corriente por don Anacleto Runcal, Estafeta 47, Pamplona, quien informará además de cuantos antecedentes se necesiten.

Consejos de una comadrona á las madres

Nuestro deseo es exponer á las madres y nodrizas la manera más eficaz de enriquecer su leche, la cual forma el único alimento de los tiernos seres que amanentan. Cuán importante es que la leche sea de buena calidad, cosa es que se le alcanza á toda madre, pero no todas conocen el medio de asegurar que la leche sea buena. Ocupémonos por un momento de la experiencia de una comadrona de fama, autorizada por la Facultad de Medicina de Barcelona, para que las madres y nodrizas tomen de ella una lección práctica. Esta comadrona ha expuesto generosamente lo siguiente:

Doña Juana Beauclair, comadrona francesa, autorizada con título Real por la Facultad de Medicina de Barcelona:



Juana Beauclair

CERTIFICADO: Que he tenido ocasión de ensayar en las señoras que lactan sus hijos, y aun en las nodrizas, el uso de la Emulsión Scott para el mejoramiento de su leche y, por lo mismo, la perfecta nutrición del infante. En todas las ocasiones me he felicitado de haberla recomendado, porque siempre el éxito ha sido satisfactorio. Y para que conste, libro el presente certificado en Barcelona, 1.º de Enero de 1898. JEANNE BEAUCLAIR, Ronda Universidad, 7, 1.º [La Emulsión Scott] Este es el secreto para tener buena leche. Si la madre ó nodriza toma esta célebre preparación, encontrará que no solamente la criatura estará mejorada, sino que ella misma recibirá fuerza de las propiedades nutritivas de este maravilloso reconstituyente. La Emulsión Scott es el aceite puro de hígado de bacalao combinado con hipofosfito de cal y sosa y glicerina, convertido en una composición grata al paladar y de fácil digestión. Los médicos recomiendan la Emulsión Scott y las comadronas instan un gran remedio á familias que tengan hijos. Durante el período del crecimiento, la Emulsión Scott es esencial para combatir la pobreza de la sangre y decaimiento, pues produce carne, fortalece los huesos y da vitalidad al organismo.

Por convenir

á sus dueños se ceden en venta: Una fábrica de hilados y torcidos de cáñamo y lino, sita en Torrelas á 4 kilómetros de Terazona (Aragón). Otra de tejidos mecánicos para yutes, flecos y lanas, con turbina y máquina de vapor sistema "Nolet" de 21 caballos efectivos de fuerza. Otra de telares á mano y volantes para telas, flecos, yutes y lanas y un hermoso edificio con presa, cauce salto de agua de 8 metros. Para condiciones y más detalles dirigirse á los Sres. Escudero y C.ª, Cervera del Río Alhama. 4-5

Banco Vitalicio

DE ESPAÑA COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Junta de Gobierno Presidente, Excmo. Sr. Marqués Couillas. Dada explicación es y detalles el Delegado en Navarra D. SEBASTIAN GASTAERENA, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 100-28

Estreñimiento

y sus consecuencias, molestia en el vientre inapetencia, vómitos, dolores de cabeza, se curan con los Polvos Regularizadores de Rincon, premiados en la Exposición universal de Barcelona. Su composición es de vegetales tan sencillos como seguros en su acción tónica, sobre los músculos del intestino, mejorando de tal manera su función, que la hacen en breve ordinaria y regular. Farmacia: Estufa, 14, Bilbao.—Depósito y venta en Pamplona farmacia de Marquina, Nueva, 1. 80-25

6 pesetas 100 kilgmos.

Carbon de piedra para cocinas económicas; carbon vegetal lavado para fraguas, clases superiores.—Servicio á domicilio. Los pedidos á la calle de Santo Domingo, número 2, Pamplona.—Casa de Utray. 30-16 p.

Para un asunto

que le interesa se desea saber el paradero de doña Josefa Luisa Guerrero y Suza, y para cuyo fin se dirige á San Sebastián á don Elias Mulverrie, Urbiete, 16, 1.º 8-4 p

Gran almacén DE MADERAS

La Actividad tiene á la venta en sus almacenes, Pellerías, 78, grandes existencias de tablas de diferentes clases: vigas, solivos, listones, molduras, costeros baratas, yeso y cal hidráulica. Se sirven pedidos con diligencia. 8-3 (a)

Fermin Lecumberri

CORREDORES DE COMERCIO Mercaderes, núm. 14, Escritorio PAMPLONA

Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Representaciones.—Se administran fincas. M.—1 4 7 14 18 21 25 27 30.—A 1 4 6 8 11 15 18 22 25 y 29.—M 2 6 9 15. 30-14 (a)

Ropa blanca

Para conservarla debe usarse la acreditada «Legia Famenca» Su rival para el lavado económica y que no destruye el tejido. Droguería de Viuda de Blasco, Zapateria 2. 15-14

Banco Agrícola

DE SAN ISIDRO

Las personas, que ofreciendo las garantías necesarias, deseen representar á esta importante sociedad de crédito en las cabezas de partido de Navarra con el sueldo anual de 1.300 pesetas, pueden dirigirse al representante general en esta capital don Eustasio Fernandez, fonda de El Cisne, acompañando el sello correspondiente. 6-1

Pastelería Iruña

Postre del día: Chantilly. Pastelería francesa y española, jímón en dulce y pastillitos de terneros; bollos para el chocolate á 10 céntimos. 4-1

Obras

Se admiten proposiciones para la construcción de un edificio de nueva planta, con arreglo á los planos y condiciones que se hallaran de manifiesto en el estudio del arquitecto don Florencio de ansoatega, hasta el día 21 de Abril próximo. 2-1 d y d

Venta de carneros

El que desee comprar 36 carneros gordos superiores, que se dirija á D. Pio Aldaz, de Larraqueta (valle de Ansoaio). 5-4 p

Colegio de Sto. Tomás

DE AQUINO.—PAMPLONA Se necesita un maestro auxiliar interno. Para detalles, al director D. Doroteo Yoldi. 25, 27, 29 y 31.

Perro mastin

Quien desee adquirir uno muy á propósito para custodiar una huerta, casa, carro ó otra posesión, puede dirigirse á la casa llamada «Venta del Chús», sita en la carretera de Pamplona á Puente la Reina, á más próxima á esta capital. 2-1 p

Nodriza

Hay una casada, de 25 años de edad, primetriza, que desea criar en su casa cerca de Pamplona. Informarán, Esleba, 4, tienda. 5-5 p

Nodriza

Hay una casada, de 30 años de edad y ocho hijos de leche que desea criar en su casa de Aoiz. Informará don Candido Z. balza. 6-4

Venta de un vaca

Se vende una vaca bretona de seis años, recién parida. Darán razón en la venta de Anezcar. 4-5 p.

Para Semana Santa

Gran surtido de Mantillas y Velos blancos, tul y luto. Devocionarios novedades.—Viuda de J. Absurrea, Plaza Navarra, núm. 1, Tafalla. 8-2

Anteojos Roca

Precisión, los verdaderos que conservan y mejoran la vista por tener su foco visual en todo el campo de su superficie y reconocido y aprobados por los más famosos oculistas. Los vende J. Dubosc, Optico, Arenal, 19 y 21, Madrid y Magdalena, 16, Oviedo, como garantía doy mis cristales á prueba y no siendo satisfactorios sus resultados devuelvo el dinero. Se remiten á todas las provincias de España por correo certificado y en la de Navarra pueden adquirirlas al precio de tarifa en casa de su representante, Paseo de Valencia núm. 22, Expendiaria de tabacos de doña Luisa Rodríguez. Para más detalles pidase el catálogo quedará explicaciones para el tratamiento de la vista. Se dá y envía gratis á toda persona que mande su tarjeta con señas. J. Dubosc, Optico, Arenal, 19 y 21 Madrid y Paseo de Valencia 22, Pamplona. d

Venta de 17 caballos

El día 4 del próximo mes de Abril y hora de las nueve de su mañana se procederá á or el Reglamento Cazadores de Almansa, de guarnición en esta localidad, á la venta en pública subasta de 17 caballos de desecho en el cuartel que ocupa el expresado regimiento. El Comandante Mayor, Ambrosio Martín. x 5-2

La Junta de Abastos

de Olite sacará á pública subasta el día 29 del corriente mes, el remate para la venta de pieles, sebos y vientres que resulten en la carnicería del Ayuntamiento, en el año que principia el 1.º de Abril próximo, bajo la postura y condiciones que obran en la secretaría de la misma. Olite 17 de Marzo de 1900.—El Presidente, Sabas Corcín. x 4-2

Pianos

de alquiler para dentro y fuera de la capital. Ventas á plazos, E. Luna, Constitución 59, Pamplona. 15-2

Nodriza

Se necesita una para casa de los padres de la criatura. Informarán San Ignacio 6, 5.º 4-2

Tapicería

Gran surtido en sillones y gabinetes á precios sumamente baratos, garantizando la construcción. No comprar sin visitar esta casa. 1—ESTAFETA—1 6-2

Nodriza

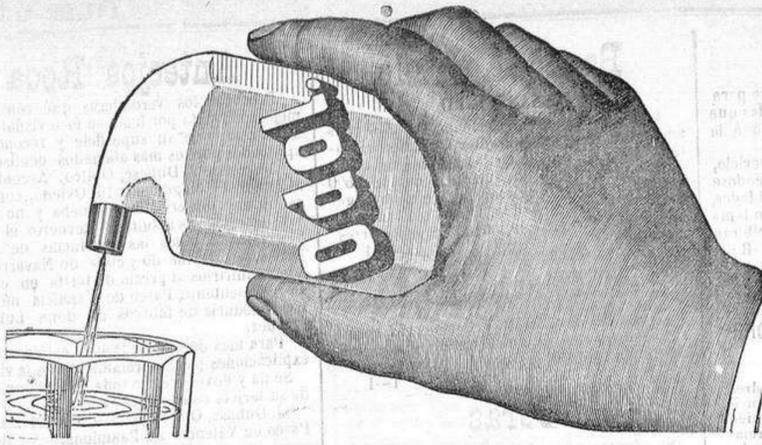
Hay una casada de 32 años, que desea criar en su propia casa. Informará don Antonio Sanchez en Barasoain. 5-2

La novedad del día

son los cohetes musicales marca El Globo. Los pedidas á Justo Gortari, Chapitea, 3, Pamplona. 60-39

Advertisement for Don José Videgain y Aizcorbe, featuring a coat of arms and text about his death on March 26, 1899. Includes details about his family and funeral arrangements.

Advertisement for D. Elias Arteta y Erdozain, featuring a coat of arms and text about his death on March 27, 1899. Includes details about his family and funeral arrangements.



El Odol es el primero y el único dentífrico que contrarreste con absoluta seguridad las causas de la caries dental. Esta acción positiva, que está probada científicamente, consiste en la propiedad peculiar del Odol de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, que embebe e impregna hasta cierto punto. Compréndase bien la importancia capital de esta nueva y peculiarísima acción. Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura sólo obran durante los pocos momentos que se emplean en esta operación, el Odol deja en las mucosas y en las muelas

picadas un depósito antiséptico cuya acción dura horas enteras. Así se logra una acción antiséptica continua, que limpiará seguramente la dentadura de todo germen infeccioso hasta en las más pequeñas hendiduras. Claro está, pues, que las personas que se lavan diariamente la boca con el Odol, protegen con toda seguridad su dentadura contra la caries. El precio de un frasco (expulsador original) de Odol, cuyo contenido basta para el uso de algunos meses, es de pesetas 3'50 en todas las buenas Droguerías y Perfumerías, lo mismo que en las farmacias.

## Invitación para participar á la próxima GRAN LOTERIA DE DINERO

**500.000**

MARCOS ó aproximadamente

**Pesetas 800,000**

como premio mayor pueden ganarse en caso más feliz en la nueva gran Lotería de dinero garantizada por el Estado de Hamburgo.

especialmente:

- 1 Premio á Marcos 500000
- 1 Premio á Marcos 200000
- 1 Premio á Marcos 100000
- 2 Premio á Marcos 75000
- 1 Premio á Marcos 70000
- 1 Premio á Marcos 65000
- 1 Premio á Marcos 60000
- 1 Premio á Marcos 55000
- 2 Premio á Marcos 50000
- 1 Premio á Marcos 40000
- 1 Premio á Marcos 30000
- 2 Premio á Marcos 20000
- 26 Premio á Marcos 10000
- 56 Premio á Marcos 5000
- 106 Premio á Marcos 3000
- 206 Premio á Marcos 2000
- 812 Premio á Marcos 1000
- 1518 Premio á Marcos 400
- 56952 Premio á Marcos 155

19490 Premio á Marcos 300, 200, 154, 104, 100, 75, 45, 21.

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la hacienda pública del Estado, contiene 118.000 billetes, de los cuales 59.180 deben obtener premios con toda seguridad.

Todo el capital incl. 58.820 billetes gratuitos importa

**MARCOS 11,704,525**

ó sean aproximadamente **Pesetas 19,000,000**

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 59.180 premios halarán seguramente su decisión en 7 clases sucesivas.

El premio mayor de la primera clase es de Marcos 50.000, de la segunda 25.000, asciende en la tercera a 60.000, en la cuarta a 65.000, en la quinta a 70.000, en la sexta a 75.000 y en la séptima clase podría en caso más feliz eventualmente importar 500.000, especialmente 300.000, 200.000 Marcos etc.

La casa infrascripta invita por la presente á interesarse en esta gran lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á la vez los respectivos importes en billetes de Banco, ó sellos de correo remitiéndonos por Valores decididos ó en libranzas de Giros Mútuos, sobre Madrid ó Barcelona, extendidas á nuestra orden ó en letras de cambio fácil á cobrar, por certificado.

Para el sorteo de la primera clase cuesta:

1 Billete original, entero: Pesetas 10--

1 Billete original, medio: Pesetas 5--

El precio de los billetes de las clases siguientes, como también la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todos los pormenores se verá del prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente, que se hallan previstos de las armas del Estado, como también el prospecto oficial. Verificado el sorteo, se envía á todo interesado la lista oficial de todos los números agraciados, prevista de las armas del Estado. El pago de los premios se verifica según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo la garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convendría á los interesados, los billetes podrán devolverse pero siempre antes del sorteo y el importe remitidos será restituido. Los pedidos deben remitirnos directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

15 DE ABRIL DE 1900

**VALENTIN Y CIA.**

**HAMBURGO**

ALEMANIA

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

## VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO DE BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades médicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebras de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjase las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas. VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C<sup>a</sup>, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

## ABONOS

Primeras materias para su composición de la casa Amadeo Cros, de Barcelona.

Nitro sosa, sufato amoníaco, superfosfatos de todas graduaciones, sales potásicas, sufato hierro, Escorias Thomas, ácido sufúrico de todas graduaciones, azufre y sulfato de cobre, etc.

Envíos desde Bilbao y Pasajes para surtir á esta región con economía de portes; para menos de wagon puede facilitarse en Logroño.

Instrucciones Impresas gratis.

Para noticias y pedidos dirigirse al representante para la Rioja y Navarra

ANDRES PONS.---LOGROÑO



GRANDES ALMACENES DEL

## Printemps

NOVEDADES

### REMÍTESE GRATIS

y libre de franqueo, á quien lo solicite el Magnífico Album ilustrado en Español, conteniendo los nuevos modelos de la estación.

También se envía gratis y franco, muestras de todos los Tejidos que componen el inmenso y variadísimo surtido de los Grandes Almacenes del PRINTEMPS de París.

Se expide á España, contra reembolso y libre de todos gastos sin que el cliente tenga que ocuparse de nada, todo pedido importando 50 francos, mediante un aumento de 40% sobre el importe neto de la factura. Como el pago se efectúa en pesetas, á dicho recargo se añade la diferencia de cambio, al curso del día.

Dirigir todas las cartas á los Señores JULES JALUZOT y C<sup>a</sup> PARIS

La casa no tiene Sucursales

Tratado de curar con la Legítima

### PISTOLA PLANCHE

Los Siglos de Exito.

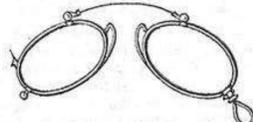
Reumáticos y Gotosos

Tratamiento por un Año 33 Fr. Por seis Meses 18 Fr. Franco de porte.

La casa no tiene Sucursales

Depósito en Tafalla, farmacia de Jaurrieta

## Safas y lentes



DE 5 A 400 REALES

Muchas son las personas que suponen que en esta casa no se venden anteojos de cristal de Roca. Sepa el público que la casa de Estéban Rouzaut, Optico hace 55 años que se encuentra provista de dichas gafas y lentes, para vistas cansadas, miopes, enfermas y débiles. Conste que lo que no encuentran en mi casa no lo hallarán en París, Londres ni en Madrid.

Pero como todas las bolsas no se encuentran dispuestas para gastar 10 ó más pesetas, ofrezco á mis numerosos clientes, gafas y lentes en cristal fino; extra blanco y Roca á precios acomodados para que el público pueda proveerse de dichos anteojos. Diariamente se leen reclamos en los periódicos, que hacen eco, sobre la vista, de tal cual cristal que detienen la vista en un mismo grado, los anteojos no detienen los años ni mudan la marcha de la vida humana. A la vez que los años pasan la vista pierde su fuerza y se tiene que recurrir á los aparatos artificiales.

He preguntado á las mejores casas expositoras de la Exposición de París de 1900, qué tenemos de nuevo respecto á la vista, y se me ha contestado: «guardamos que algún sabio mude la forma de la cara y detenga la marcha de la humanidad y que las enfermedades se presenten de otra forma, entonces habrá modificación, mientras tanto seguiremos á la antigua y el mejor consejo es servirse en casa de un óptico establecido y de confianza.

Para que mis parroquianos no hagan caso de reclamos ni de periódicos, si quieren quedarse con vista y deseen hallarse bien servidos, con confianza vengán á mi casa donde se les servirá con el grado legítimo para el uso que se desee servirse.

El paciente es legítimo graduador.

Las personas de fuera de Pamplona pueden dirigirse como siempre, se les servirá con esmero y economía.

Armaduras de gafas, lentes de acero, plata, siml-oro y oro.

Se hacen composuras; en casa de Estéban Rouzaut, Optico, Pamplona.

## VINO NOURRY

A la vez **Depurativo y Fortificante.**

Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de

**DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO**

Sustituye con ventaja á las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.

CLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS

## Tabletas de Migranina

El mejor remedio contra toda clase de dolores de cabeza.

Vendense en las principales Farmacias.

## Coqueluche catarros, bronquitis leve, grippe, influenza

### JARABE SERAFON

DE GUAYACOL Y CROMOFORMO

Calma la tos y disminuye la expectoración PODEROSO medicamento contra la COQUELUCHE de los niños. No contiene morfina ni alcaloides, y puede administrarse á los niños sin peligro alguno.

Curación segura del ESTREÑIMIENTO por la

### CASCARINE LEPRINCE

Estreñimiento tenaz, Atonía del Intestino, Almorranas, Vahidos, Nódulos, Enfermedades del Hígado, Embarazo de Estómago, Dolores de Cabeza, Estreñimiento durante la Preñez y la Lactancia

Envíase GRATIS una CAJA de ENSAYO á toda persona que envíe sus sellos al agente en España: A. ROS PUJATO.-BARCELONA

Conviene á todas edades y temperamentos

## Locomóviles y trilladoras

sobre 2 y 4 ruedas para terrenos montañosos ó pequeñas propiedades de campo



Rendimiento máximo con gasto reducido de combustible. Construcción muy sólida, poco peso y fácil transporte, aun sobre terrenos muy quebrados. Locomóviles puestas en posición en pocos minutos, mediante un nuevo aparato patentado.

700 EJEMPLARES VENDIDOS SOLO DEL PEQUEÑO MODELO

Notas de precios y explicaciones, gratis y franco.

20 MEDALLAS DE ORO - 16 MEDALLAS DE PLATA

NUMEROSOS DIPLOMAS, MEDALLAS DE BRONCE, MENCIONES, ETC., ETC.,

Ministerio de Agricultura y Comercio. - Exposición y Concurso en la ciudad de Castellón, por premio y Medalla de oro del Ministerio de Agricultura y Comercio.

Turbinas y Motores hidráulicos con rendimiento de 80 á 85 por 100. Reguladores de Motores, compensadores con freno, Máquinas y Calderas de Vapor. Especialidad para Motores de Papel, Elevación de Aguas, Instalaciones Eléctricas, Motores de Gas. Numerosos certificados y referencias.

### Società Italo-Svizzera

#### DI COSTRUZIONI MECCANICHE

Successore Officina e Fonderia ED. DE MORSIER

==CAPITAL SOCIAL L. 2.000.000.==DESEMBOLSO L. 1.000.000==

FUNDADA EN 1880 EN BOLOGNA (Italia.)

Premiada con las mas altas menciones honorificas en 41 Exposición y concursos

## VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>r</sup> FRANK

Purgativos, Depurativos y Antisépticos

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias:

Jaqueca - MALARIA - FIEBRE GASTRICA

CONGESTIONES - ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Exíjase el FÓLULO adjunto en 4 Colores.

Paris, 7<sup>a</sup> LEROY, 91, Rue des Fêtes-Champs, 91, y todas Farmacias.

## VIDES AMERICANAS

Propietario: Agricultor, **MARCIAL OMBRÁS** - Figueras (Gerona)

150.000, piés de 5 á 10, años que producen anualmente:

DIEZ MILLONES DE ESTACAS---DOS MILLONES DE BARBADOS

No comprar nada sin visitar mis criaderos que son los más antiguos é importantes de España.---PRECIOS REDUCIDOS.